SAP Omnichannel POS by GK
SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK[GK 全渠道销售点]
Supplemental Terms and Conditions
补充条款和条件

This Supplement is part of an Agreement for SAP Cloud Services between SAP and Customer and applies only to **SAP Omnichannel POS by GK (the "Cloud Service")**. Any documents referenced in this Supplement are available upon request.

本补充是 SAP 与客户就 SAP 云服务达成的协议的一部分，仅适用于 **SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK[GK 全渠道销售点]**（以下简称"云服务"）。本补充中引用的任何文档均根据请求予以提供。

1. CLOUD SERVICE
云服务

1.1 **Cloud Service**. The Cloud Service provides a suite of solutions to support retailers to transact with consumers in a brick and mortar environment (typically B2C). This includes POS, Mobile POS and other forms of transaction processing like self-checkout and in-store kiosk etc.

云服务。云服务提供一套解决方案，支持零售商在实体环境（通常为 B2C）中与消费者进行交易。这包括 POS、移动 POS 以及其他交易处理形式，例如，自助结账和店内自助购物亭等。

1.2 **Editions.** SAP Omnichannel POS by GK is available in the following editions: SAP Omnichannel POS by GK, basic cloud edition; and SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition. In addition, the following options for the Cloud Service are available, if needed: SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition, storage; and SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition, VPN gateway. Each edition / option must be ordered separately on an Order Form. For purposes of this Supplement, the Cloud Service shall mean those editions / options specified in an Order Form.

版本。SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK[GK 全渠道销售点]提供以下版本：SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（基础云版本）[GK 全渠道销售点基础云版本]；以及 SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]。此外，如有需要，可以使用以下云服务选项：SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]存储选项；以及 SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]VPN 网关选项。每个版本/选项均须通过订购单单独订购。在本补充中，云服务是指订购单中指定的上述版本/选项。

1.3 **Data Volume**. The data volume included with SAP Omnichannel POS by GK, basic cloud edition is 30,000 Items and 10,200 Transactions per Device per year (retention period 60 days). The data volume included with SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition is 500,000 Items and 60,000 Transactions per Device per year (retention period 60 days). "Transaction" means a transaction created by a Device (e.g. can be either a POS, mobile POS, scale or stationary self-checkout device). "Item" means retail articles available at a Device.

数据量。SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（基础云版本）[GK 全渠道销售点基础云版本]随附的数据量为每年每台设备 30,000 个物品和 10,200 笔交易（保留期六十（60）天）。SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]随附的数据量为每年每台设备 500,000 个物品和 60,000 笔交易（保留期六十（60）天）。"交易"是指由设备（例如 POS、移动 POS、电子秤或固定式自助结账设备等）创建的交易。"物品"是指设备上可用的零售商品。

2. FEES.
费用。

2.1 **SAP Omnichannel POS by GK, basic cloud edition and SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition.** Usage Metric for SAP Omnichannel POS by GK, basic cloud edition and SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition is Devices. "Device" means a uniquely identifiable object and its virtual representation in the Cloud Service which has a device ID allocated to it.

SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（基础云版本）[GK 全渠道销售点基础云版本]和 SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]。SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（基础云版本）[GK 全渠道销售点基础云版本]和 SAP Omnichannel Point-of-Sale

by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]的使用指标为设备数。"设备"是指云服务中已分配设备标识的唯一可识别对象及其虚拟表示。

2.2 **SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition, storage**. Usage Metric for SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition, storage is "Storage Capacity Block." "Storage Capacity Block" means a block of capacity consisting of 500 GB managed database, 8 vCores, 20GB RAM.

SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）**[GK 全渠道销售点云版本]存储选项**。SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]存储选项的使用指标为"存储容量块"。"存储容量块"是指由 500 GB 托管数据库、8 个 vCore 和 20 GB RAM 组成的容量块。

2.3 **SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition, VPN gateway**. Usage Metric for SAP Omnichannel POS by GK, cloud edition, VPN gateway is VPN Gateway. "VPN Gateway" means a specific type of virtual network gateway that is used to send encrypted traffic between the Cloud Service virtual network and an on-premises location over the public Internet.

SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）**[GK 全渠道销售点云版本]VPN 网关选项**。SAP Omnichannel Point-of-Sale by GK（云版本）[GK 全渠道销售点云版本]VPN 网关选项的使用指标为 VPN 网关。"VPN 网关"是指用于通过公共互联网在云服务虚拟网络和本地位置发送加密流量的特定虚拟网络关口类型。

3. **ADDITIONAL TERMS**
附加条款

3.1 **Software Installation**. Customer may be required to download software from the SAP Download Center and install the software on POS devices and peripherals to enable integration with the Cloud Service. Customer is responsible for installing the software in accordance with the Documentation and applying all updates and patches to the software provided by SAP. Customer may not install or use the software or updates and patches on any other infrastructure.

软件安装。客户可以从 SAP 下载中心下载软件并将软件安装在 POS 设备及外围设备上，以实现与云服务的集成。客户负责按照文档说明安装软件并应用 SAP 提供的所有软件更新和补丁。客户不得在任何其他基础架构上安装或使用软件或更新与补丁。

3.2 **Downloadable SDKs and Apps**. The Cloud Service may also include the use of SDKs, which are available for download on the SAP Download Center (collectively "**SDKs**"). The use of the SDKs is subject to the terms of Attachment 1 to this Supplement. Customer may only use these SDKs for the term of the Agreement and only in conjunction with the Cloud Service.

下载 SDK 和应用。云服务可能还包括对 SDK 的使用，这些 SDK 可从 SAP 下载中心下载（以下统称"**SDK**"）。SDK 的使用须遵循本补充附件 1 中的相关条款。客户仅可在协议期限内使用这些 SDK，而且仅可与云服务一起使用。

Attachment 1
附件 1
SDK License Terms
SDK 许可条款

1. **LICENSE**
   许可

1.1 SAP grants a non-exclusive license to the SDKs for the sole purpose of Customer's use with the Cloud Service in accordance with the Agreement. Any use or customization of the SDKs is limited to use in support of Customer's internal business operations. Customer is expressly prohibited from using the SDKs to modify or customize any other software from SAP, Customer or any third party.

SAP 授予客户 SDK 的非独占许可，允许客户仅出于依据协议随云服务一同使用的目的使用这些 SDK。SDK 的任何使用或定制仅限用于支持客户的内部业务运营。明令禁止客户使用 SDK 修改或定制由 SAP、客户或任何第三方提供的任何其他软件。

1.2 Any other use of the SDKs is subject to a separate written agreement with SAP and may require the payment of additional fees.

对 SDK 的任何其他使用均需与 SAP 另行签订书面协议，且可能需要额外付费。

1.3 The SDKs are provided at no additional license or support fee due to SAP, "AS-IS" without warranty or support obligation of any kind. SAP does not offer and is not obligated to provide SAP Support for the SDKs. This Attachment does not amend support obligations for the Cloud Service that may exist under separate agreement for the Cloud Service. SAP Support does not apply to Customer modifications to the Cloud Service made using the SDKs.

此 SDK 按"原样"提供，无需另行向 SAP 支付任何许可费用或支持费用，亦不附带任何形式的担保或支持义务。SAP 不提供且没有义务为 SDK 提供 SAP 支持。此附件不会修改单独的云服务协议项下可能存在的针对云服务的支持义务。SAP 支持不适用于客户使用 SDK 对云服务所做的修改。

1.4 The SDKs and any modifications and/or enhancements to the SDK and/or Cloud Service, and all intellectual property rights embodied in the foregoing, shall be the sole and exclusive property of SAP, SAP SE (the parent company of SAP) or its or their licensors. No further rights are granted to Customer under this Agreement regarding the SDKs.

SDK 和对 SDK 和/或云服务的任何修改和/或增强，以及其中包含的所有知识产权，均应为 SAP、SAP SE（SAP 的母公司）或其许可方的唯一专有财产。本协议未向客户授予与 SDK 相关的其他任何权利。

1.5 Customer confirms that it has access to SAP Download Center as required to download the SDKs licensed under this Agreement.

客户确认其对 SAP 下载中心拥有访问权限，能够下载本协议项下许可的 SDK。